



19



OFICINA ESPAÑOLA DE
PATENTES Y MARCAS

ESPAÑA

11 Número de publicación: **2 352 357**

51 Int. Cl.:
A61B 19/08 (2006.01)

12

TRADUCCIÓN DE PATENTE EUROPEA

T3

96 Número de solicitud europea: **07718029 .7**

96 Fecha de presentación : **19.01.2007**

97 Número de publicación de la solicitud: **1993462**

97 Fecha de publicación de la solicitud: **26.11.2008**

54 Título: **Perfeccionamientos en los campos operatorios con ventana.**

30 Prioridad: **19.01.2006 FR 06 00482**

45 Fecha de publicación de la mención BOPI:
17.02.2011

45 Fecha de la publicación del folleto de la patente:
17.02.2011

73 Titular/es: **VYGON**
5 rue Adeline
F-95440 Ecouen, FR

72 Inventor/es: **Carrez, Jean Luc;**
Dalle, Valéry;
Hocq, Xavier y
Lestoquoy, Patrick

74 Agente: **Curell Aguilá, Marcelino**

ES 2 352 357 T3

Aviso: En el plazo de nueve meses a contar desde la fecha de publicación en el Boletín europeo de patentes, de la mención de concesión de la patente europea, cualquier persona podrá oponerse ante la Oficina Europea de Patentes a la patente concedida. La oposición deberá formularse por escrito y estar motivada; sólo se considerará como formulada una vez que se haya realizado el pago de la tasa de oposición (art. 99.1 del Convenio sobre concesión de Patentes Europeas).

DESCRIPCIÓN

La presente invención se refiere a un campo operatorio impermeable que comprende una ventana a través de la cual el operador puede acceder al sitio operatorio e introducir en el cuerpo un tubo o hilo eventualmente prolongado por una línea de perfusión u otra línea que deba permanecer en su sitio cuando deba retirarse el campo.

Para retirar el campo a pesar de la presencia del tubo del hilo o de la línea que atraviesan la ventana, es conocido el hecho de cortar el campo por medio de un instrumento o rasgar el campo en el momento deseado para retirarlo hasta abrir lateralmente la ventana, y estas operaciones complican el trabajo del operador y constituyen un riesgo para el tubo, el hilo o la línea.

Para facilitar estas operaciones, se ha propuesto proporcionar al campo unos cebos de corte o rasgado, tal como se describe, por ejemplo, en la publicación EP 1 009 318.

Estas medidas no facilitan más que en grado limitado el corte del campo y no eliminan los riesgos.

La presente invención pretende asegurar una eliminación fácil y segura del campo sin la intervención de un útil y sin recurrir a un material rasgable para la constitución del campo.

La publicación WO 99/16377 describe unos campos con ventana, en los cuales están constituidas unas líneas que se reúnen en la ventana y que permiten rasgar el campo para adaptarlo más fácilmente a la forma de la cara y, en particular, a las cejas y a los párpados, ya que se trata de un campo utilizado en oftalmología.

La publicación expone que estas líneas están constituidas por unas perforaciones o unas indentaciones o debilitamientos de la hoja. De hecho, el único procedimiento descrito de manera eficaz es el corte de las perforaciones con una cuchilla giratoria.

La problemática de la presente invención es tener un campo con una ventana para la operación y poder separarlo, a continuación, en dos partes para extraerlo a pesar de las tubuladuras que salen del lugar operatorio por la ventana y están conectados a aparatos.

Un campo con una línea de puntos precortados puede permitir esta separación, pero no es impermeable alrededor del lugar operatorio. No obstante, debe serlo por cuestiones de posibles infecciones.

Unas indentaciones o un debilitamiento térmico hacen más frágil el campo y

favorecen la formación accidental de perforaciones.

El documento EP 0 494 413 describe un campo constituido para una napa impermeable formada por dos hojas impermeables mantenidas en la prolongación entre sí y que presentan una ventana de acceso al lugar operatorio compartido entre las dos
5 hojas.

La presente invención permite asegurar la impermeabilidad sin hacer más frágil la hoja y separar la hoja en dos sin ayuda de un útil cortante.

Según la invención, se llega a esto con un campo operatorio constituido por una napa impermeable que presenta una ventana (3) de acceso al lugar operatorio,
10 caracterizado porque la napa está constituida por dos hojas impermeables (10, 20) mantenidas en prolongación una de otra y de forma estanca por un adhesivo que permite separar las hojas por pelado, y porque la ventana (3) es compartida entre las dos hojas.

En modos de realización preferidos, el campo presenta igualmente una o varias de las siguientes características:

- las dos hojas presentan dos bordes contiguos retenidos por una cinta impermeable situada debajo de dichos bordes y a la que se fijan dichos bordes por dicho adhesivo;
- las dos hojas presentan dos bordes en superposición y dicho adhesivo está
20 dispuesto entre dichos bordes;
- dichos bordes son rectilíneos;
- dicha ventana está compartida sensiblemente por la mitad entre las dos hojas;
- dichas hojas son rectangulares;
- están previstos unos medios absorbentes alrededor de la ventana;
- los medios absorbentes están constituidos por dos bandas absorbentes que son
25 complementarias para formar un marco alrededor de la ventana y que están pegadas al campo, salvo en los lugares en los que se superponen, de modo que estas bandas permanecen libres en estos lugares;
- el campo comprende varias ventanas superpuestas de tamaños decrecientes
30 realizadas en máscaras sucesivas pelables lateralmente.

Se describirán a continuación unos ejemplos de formas de realización de un campo operatorio según la invención haciendo referencia a las figuras adjuntas, en las cuales:

- la figura 1 representa la cara inferior de una realización de un campo según la invención, es decir, la cara que estará en contacto con la piel, antes de la realización de la ventana;
- 5 • la figura 2 representa el campo de la figura 1 después de la realización de una ventana;
- la figura 3 representa el campo de la figura 2 después de la aplicación de un adhesivo;
- la figura 4 representa la cara superior del campo después de colocar bandas absorbentes;
- 10 • la figura 5 representa las ventanas de un campo con varias ventanas superpuestas;
- la figura 6 representa la cara inferior de una variante de un campo conforme a la invención, antes de la realización de la ventana; y
- 15 • la figura 7 representa el campo de la figura 6 después de la realización de la ventana.

El campo (1) representado en la figura 1 está constituido por dos hojas impermeables (10, 20) rectangulares, por ejemplo de 100 x 70 cm, cuyos dos bordes (10a, 20a) están contiguos. Debajo de estos bordes, las hojas están fijadas de manera adhesiva a una banda impermeable (2), por ejemplo de 5 a 10 cm de anchura, por un adhesivo que permite separar las hojas de la banda por pelado.

En el campo está practicado (figura 2) un orificio que constituye una ventana (3) que es compartida entre las dos hojas, por ejemplo en dos partes sensiblemente iguales.

25 Esta ventana presenta cualquier forma y cualesquiera dimensiones deseadas, por ejemplo, circular (figura 2) u oval.

El adhesivo (4) es aplicado alrededor del orificio en la cara inferior del campo, y este adhesivo, como el orificio, es protegido provisionalmente por un papel siliconado (5) que se retirará para la fijación del campo alrededor del lugar operatorio.

30 Sobre la cara superior del campo (figura 4) están fijadas adhesivamente alrededor del orificio (3) dos bandas en U (6, 7) de material absorbente, por ejemplo no tejido; las dos bandas están situadas en oposición de modo que sus alas se superpongan sobre la línea de corte y no se fijen al lugar de la superposición ni al campo situado entre ellas.

Las bandas en U constituyen un cuadrado interior de aproximadamente 40 cm de lado y un cuadro exterior de 50 a 60 cm de lado. En el interior del cuadrado de 40 cm todos los materiales, excepto el papel siliconado, son preferentemente transparentes.

5 El campo puede comprender de forma en sí conocida varias ventanas superpuestas cuyo tamaño es decreciente desde la ventana inicial del campo hasta la ventana situada más arriba del todo.

10 La figura 5 representa para el ejemplo un campo que comprende una ventana inicial (30), por ejemplo de 15 cm de diámetro, recubierta por una primera máscara adhesiva pelable (31) que comprende ella misma una ventana (32), por ejemplo, de 10 cm de diámetro, la cual está recubierta por una segunda máscara adhesiva pelable (33) provista de una ventana (34), por ejemplo de 5 cm de diámetro. Las máscaras están hendidas para permitir un pelado lateral.

Para la colocación del campo se extrae el papel siliconado. Se aplica el campo sobre la piel del paciente. Para ello, se puede ver a través del cuadrado transparente.

15 Se procede a la operación y a la colocación de las líneas permanentes (perfusión, medición de presión arterial y otras), después se separa una de las hojas de la base adhesiva pelándola lateralmente hasta el orificio del lugar operatorio, se tira lateralmente del campo alrededor de las líneas y las bandas en U se separan también sin ofrecer resistencia alrededor de las líneas instaladas.

20 Se despega el campo de la piel del paciente antes de tirar del mismo lateralmente.

Las bandas en U sirven para absorber los líquidos durante la operación y el cuadrado de material no tejido puede orientarse de manera que se evite tener en posición baja del campo los lados en los que se superponen las bandas.

25 En una variante de realización (figuras 6 y 7), las dos hojas (10', 20') del campo presentan dos bordes (10'a, 20'a, 10'a, 20'a) en superposición, y un adhesivo que permite el pelado está dispuesto entre los bordes superpuestos. El adhesivo puede ser soportado por una cinta (2). El recubrimiento de las dos hojas es, por ejemplo, de una anchura de 5 cm. La perforación (3') se ha practicado tal como se menciona anteriormente.

La invención no está limitada a las formas de realización que se han descrito.

REIVINDICACIONES

1. Campo operatorio constituido por una napa impermeable, constituida por dos
hojas impermeables (10, 20) mantenidas en prolongación una de otra, que presenta una
5 ventana (3) de acceso al lugar operatorio, compartida entre las dos hojas, caracterizado
porque las dos hojas impermeables (10, 20) son retenidas de forma estanca por un
adhesivo que permite separar las hojas por pelado.

2. Campo operatorio según la reivindicación 1, en el que las dos hojas presentan
10 dos bordes contiguos (10a, 20a) retenidos por una cinta impermeable (2) situada debajo
de dichos bordes y a los que se fijan dichos bordes mediante dicho adhesivo.

3. Campo operatorio según la reivindicación 1, en el que las dos hojas (10', 20')
presentan dos bordes (10'a, 20'a) en superposición y en el que dicho adhesivo está
15 dispuesto entre dichos bordes.

4. Campo operatorio según la reivindicación 1 ó 2, en el que dichos bordes (10a,
20a) son rectilíneos.

5. Campo operatorio según una de las reivindicaciones 1 a 4, en el que dicha
20 ventana (3) está compartida sensiblemente por la mitad, por las dos hojas (10, 20).

6. Campo operatorio según una de las reivindicaciones 1 a 5, en el que dichas
hojas (10, 20) son rectangulares.

7. Campo según una de las reivindicaciones 1 a 6 y que comprende unos medios
absorbentes (6, 7) alrededor de la ventana (3) que están hendidos para un pelado lateral.

8. Campo según la reivindicación 7 y en el que los medios absorbentes están
30 constituidos por dos bandas absorbentes (6, 7) que son complementarias para formar un
marco alrededor de la ventana (3) y que se superponen, estando adheridas las dos
bandas al campo, salvo en lugares en los que las dos bandas se superponen, de modo
que éstas permanezcan libres en estos lugares.

- 6 -

9. Campo según la reivindicación 8 y en el que las bandas absorbentes (6, 7) están conformadas en U.

5 10. Campo según una de las reivindicaciones 1 a 9 y que comprende varias ventanas (30, 32, 34) superpuestas de tamaños decrecientes realizadas en unas máscaras sucesivas (31, 32) pelables que están hendidas para un pelado lateral.

- - -

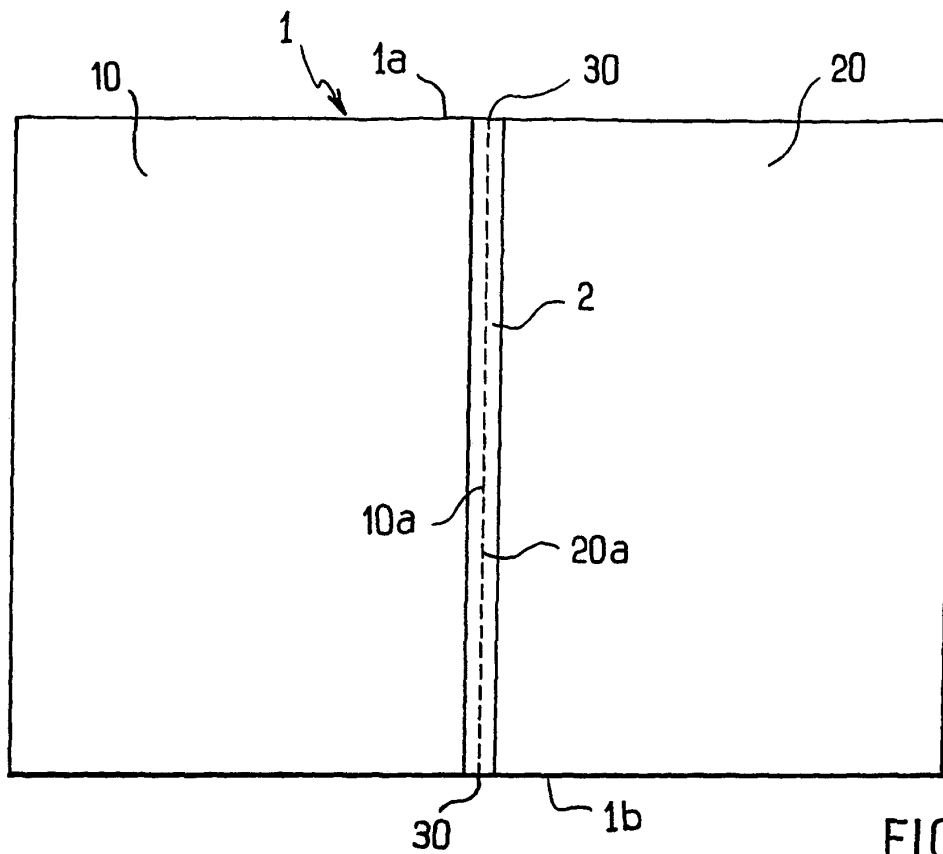


FIG. 1

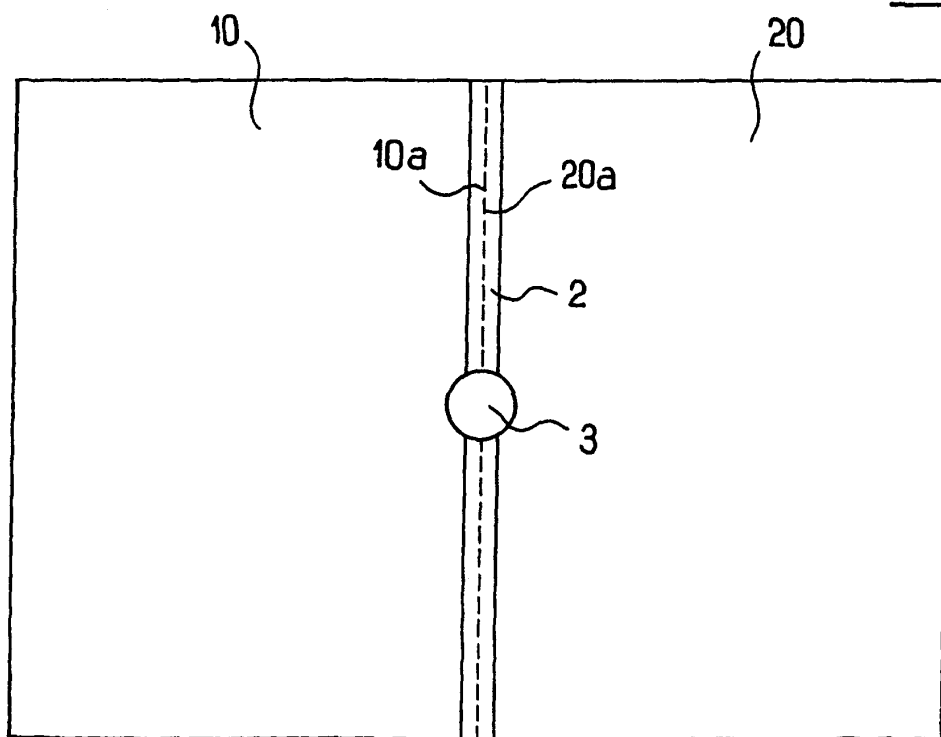


FIG. 2

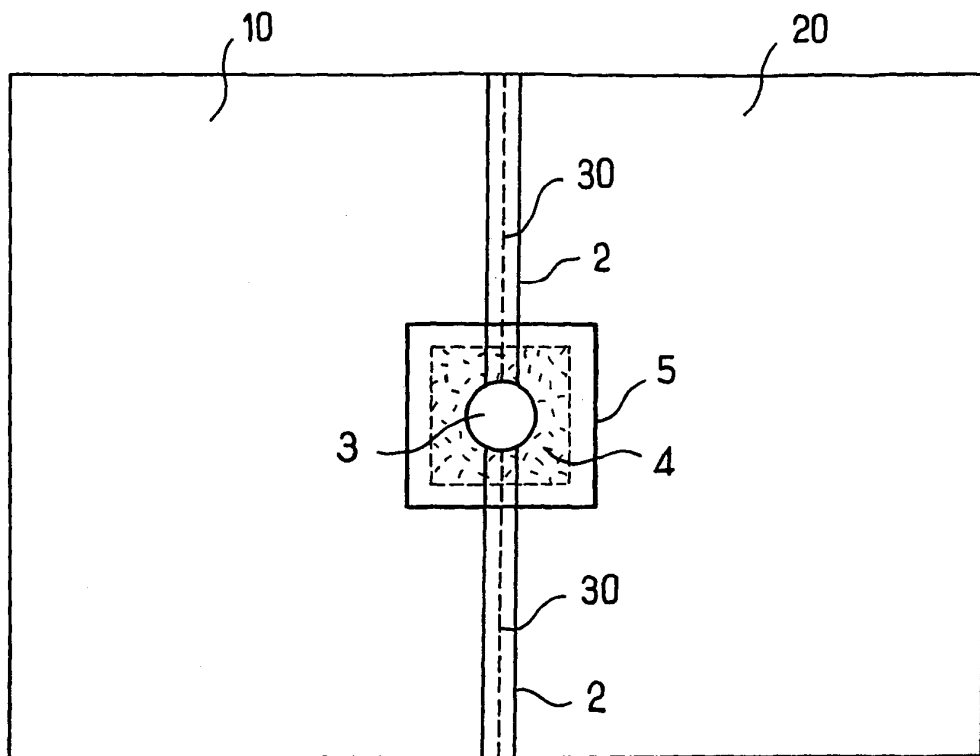


FIG. 3

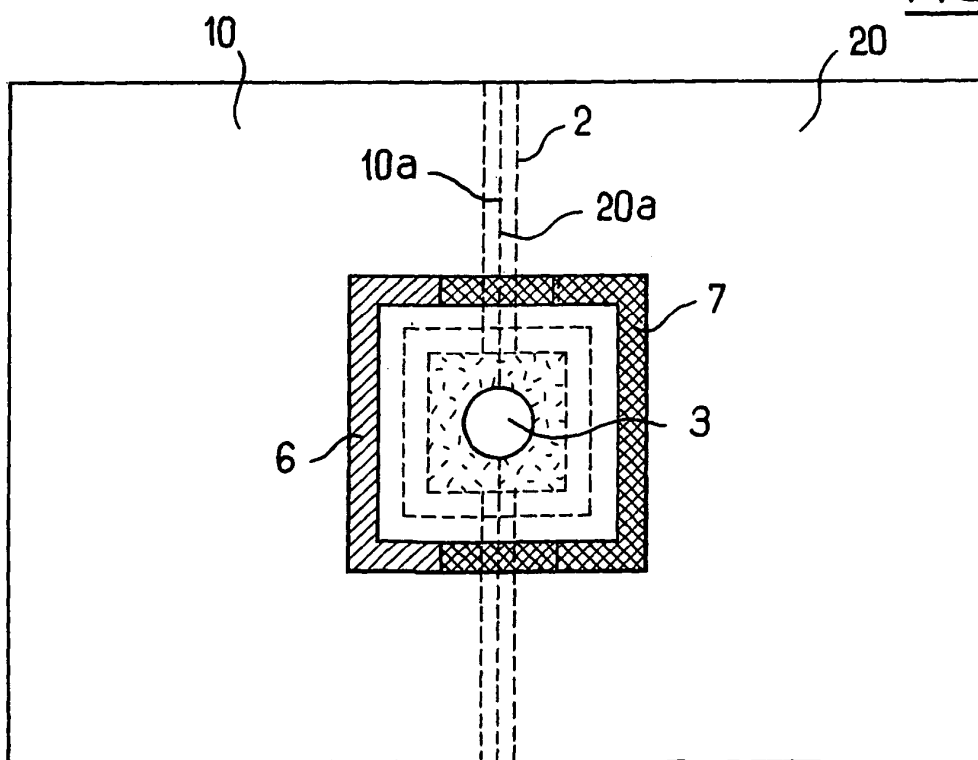


FIG. 4

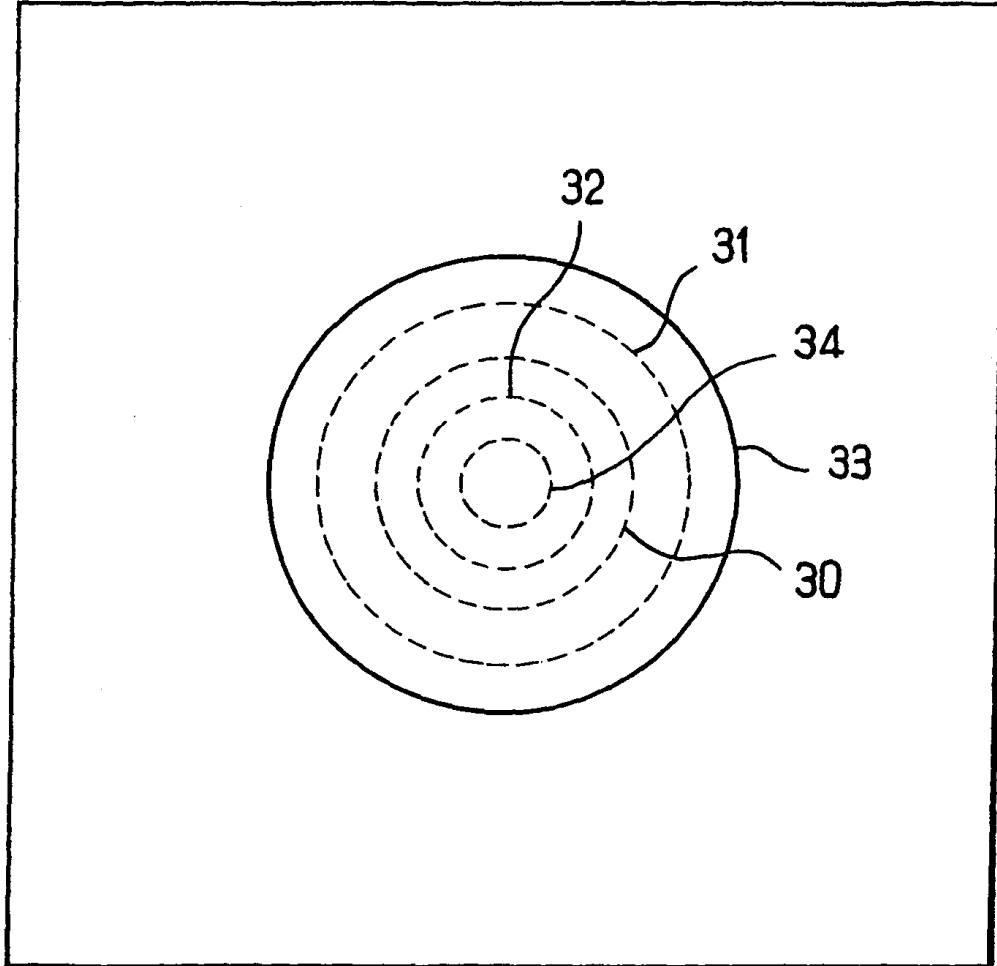


FIG. 5

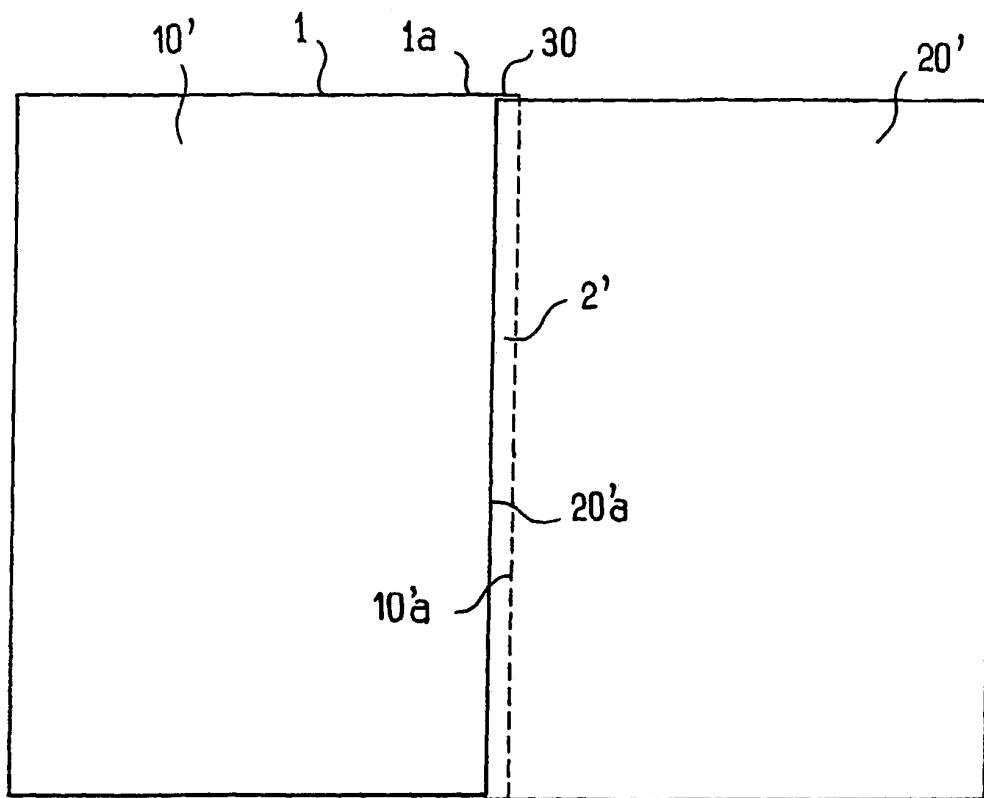


FIG. 6

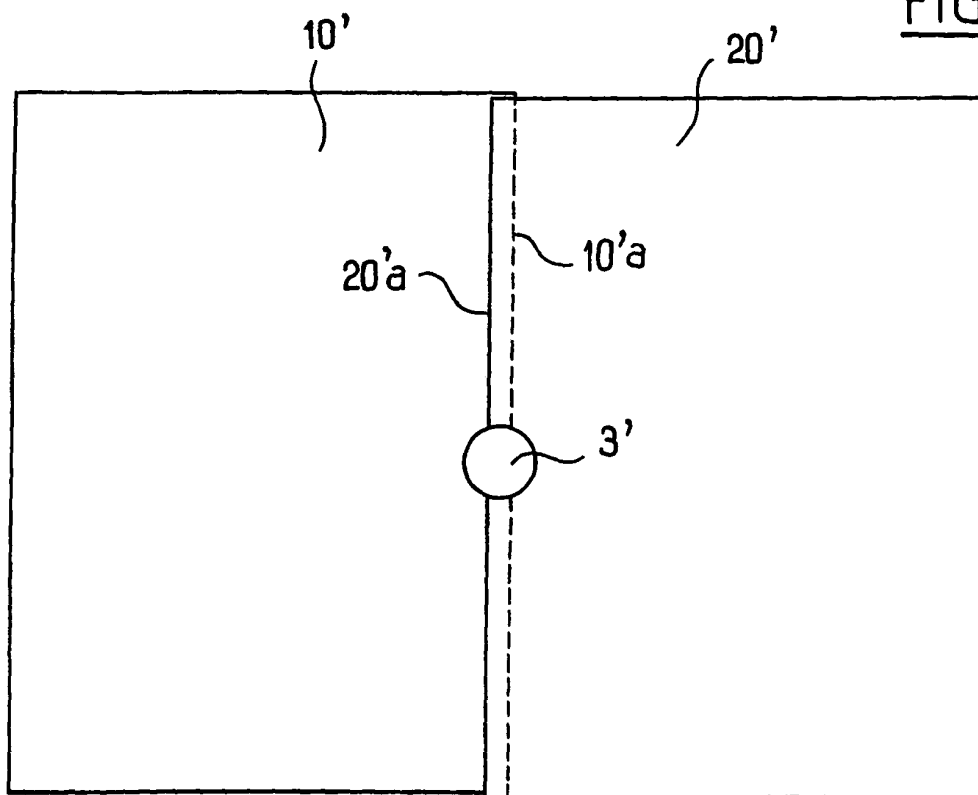


FIG. 7